

ENGLISH

INDICATIONS FOR USE

Knee conditions which may benefit from compression, such as:

- Mild strains and sprains
- Knee pain
- Patella tendinitis
- Feeling of instability
- Chondromalacia Patella

wear the brace directly over an open wound. Inspect your knee and the brace before and after each use. If any problems occur related to use, please contact your certified medical professional.

- Contains natural rubber latex which may cause allergic reaction.

CONTRAINDICATION

Must not be used by individuals for whom compression is contraindicated.

WARNINGS

- The brace should not be used for extended periods of time, and removed during long periods of rest, e.g. sleep.
- Patients with already compromised blood circulation in their extremities, like those with diabetes or peripheral vascular disease need to be extra careful, and are advised to consult with their doctor before using the brace. If you experience pain, swelling, sensation changes, or if your extremities show signs of insufficient blood flow (turning blue, white or cold) while using this brace, discontinue use immediately and consult with your medical professional.
- This product is designed to be worn directly on the skin. Never

LIST OF MATERIALS

Rubber, Polyester, Polyamide, Elastane, Cotton, Polyurethane, Steel, Styrene-Ethylene-Butylene-Styrene based Thermoplastic Elastomers (TPS-SEBS)

CARE INSTRUCTIONS

- Wash on a gentle cycle at max 30°C with mild detergent and air dry (do not tumble dry). For products with hook and loop please secure the hook and loop on the straps before washing to avoid damaging the knit. Please wash regularly to retain the compression of the knitted fabric.
- Hinges can be removed if required.
- Patella pad can be removed if required.

FITTING INSTRUCTIONS

If between sizes on the sizing chart, always select the smaller size for optimal fit.

- Die Patella-Auflage kann bei Bedarf entfernt werden.

ANWEISUNGEN ZUM ANLEGEN

Wenn die erforderliche Größe in der

FRANÇAIS

INDICATIONS

Problèmes au genou qui peuvent nécessiter une compression :

- Entorse ou foulure
- Douleur au genou
- Tendinite rotulienne
- Sensation d'instabilité
- Chondromalacie patellaire

CONTRE-INDICATION

Ne pas utiliser chez les personnes pour lesquelles la compression est contre-indiquée.

AVERTISSEMENTS

- L'orthèse ne doit pas être utilisée pendant une durée prolongée ; elle doit être retirée pendant les longues périodes de repos (par ex. sommeil).
- Les patients souffrant de problèmes de circulation sanguine aux extrémités, comme ceux ayant du diabète ou une maladie artérielle périphérique, doivent prendre les précautions nécessaires et consulter leur médecin avant d'utiliser l'orthèse. Pendant le port de l'orthèse, si vous ressentez une douleur, un gonflement ou une sensation inhabituelle, ou si vos extrémités montrent des signes d'une circulation sanguine insuffisante (elles deviennent bleues, blanches ou froides), retirez immédiatement l'orthèse et consultez votre professionnel de santé.

- Ce produit est conçu pour être utilisé avec une orthèse.

Größentabelle zwischen zwei Größen liegt, wählen Sie für eine optimale Passform die kleinere Größe.

Größentabelle zwischen zwei Größen liegt, wählen Sie für eine optimale Passform die kleinere Größe.

FRANÇAIS

INDICATIONS

Problèmes au genou qui peuvent nécessiter une compression :

- Entorse ou foulure
- Douleur au genou
- Tendinite rotulienne
- Sensation d'instabilité
- Chondromalacie patellaire

CONTRE-INDICATION

Ne pas utiliser chez les personnes pour lesquelles la compression est contre-indiquée.

AVERTISSEMENTS

- L'orthèse ne doit pas être utilisée pendant une durée prolongée ; elle doit être retirée pendant les longues périodes de repos (par ex. sommeil).
- Les patients souffrant de problèmes de circulation sanguine aux extrémités, comme ceux ayant du diabète ou une maladie artérielle périphérique, doivent prendre les précautions nécessaires et consulter leur médecin avant d'utiliser l'orthèse. Pendant le port de l'orthèse, si vous ressentez une douleur, un gonflement ou une sensation inhabituelle, ou si vos extrémités montrent des signes d'une circulation sanguine insuffisante (elles deviennent bleues, blanches ou froides), retirez immédiatement l'orthèse et consultez votre professionnel de santé.

- Ce produit est conçu pour être utilisé avec une orthèse.

porté directement sur la peau. Ne mettez jamais l'orthèse sur une blessure ouverte. Avant et après chaque utilisation, inspectez votre genou et l'orthèse. En cas de problème pendant l'utilisation du produit, contactez immédiatement votre professionnel de santé.

- Contient du latex naturel qui peut causer une réaction allergique.

LISTE DES MATÉRIAUX

Caoutchouc, polyester, polyamide, élasthanne, coton, polyuréthane, acier, élastomères thermoplastiques à base de styrène-éthylène-butylène-styrène (TPE-SEBS)

CONSIGNES D'ENTRETIEN

- Laver à cycle doux à 30 °C maximum avec un détergent doux et faire sécher à l'air (ne pas utiliser de sèche-linge). Pour les produits avec des sangles auto-agrippantes, veillez à bien attacher les sangles avant le lavage afin de ne pas endommager le tissu. Laver régulièrement l'orthèse pour conserver la tenue du tissu.
- Les articulations peuvent être retirées au besoin.
- Le coussinet de la rotule peut être retiré au besoin.

CHOIX DE LA TAILLE

Si vous êtes entre deux tailles dans le tableau des tailles, choisissez toujours la taille la plus petite pour un ajustement optimal.

ESPAÑOL

INDICACIONES DE USO

Afecciones de la rodilla a las que puede favorecer la compresión:

- Esguinces y torceduras de grado leve
- Dolor de rodilla
- Tendinitis rotuliana
- Sensación de inestabilidad
- Condromalacia rotuliana

CONTRAINDICACIÓN

No deben utilizarlo personas para las que la compresión esté contraindicada.

ADVERTENCIAS

- El soporte no debe utilizarse durante periodos de tiempo prolongados ni quitarse durante largos periodos de reposo como, por ejemplo, durmiendo.
- Los pacientes con problemas de circulación sanguínea en sus extremidades, al igual que aquellos con diabetes o enfermedad vascular periférica deben extremar la precaución y consultar con su médico antes de usar el soporte. Si experimenta dolor, hinchazón, cambios en la

LISTA DE MATERIALES

Goma, poliéster, poliamida, elastano, algodón, poliuretano, acero, elastómeros termoplásticos basados en estireno-etileno-butileno-estireno (TPS-SEBS)

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- Lave en ciclo delicado a una temperatura máxima de 30 °C con detergente suave y seque al aire (no secar con secadora). En el caso de productos con fijación adhesiva en las cinchas, fíjelas antes del lavado para evitar que se estropee el tejido. Lave periódicamente para mantener la

ITALIANO

INDICAZIONI PER L'USO

Condizioni del ginocchio che possono beneficiare della compressione, come:

- Stiramenti e distorsioni lievi
- Dolore al ginocchio
- Tendinite rotulea
- Sensazione di instabilità
- Condromalacia della rotula

CONTROINDICAZIONI

Non deve essere usato da persone per le quali la compressione è controindicata.

AVVERTENZE

- Il tutore non deve essere utilizzato per periodi di tempo prolungati e deve essere rimosso durante lunghi periodi di riposo, ad esempio quando si dorme.
- I pazienti con circolazione del sangue già compromessa nelle proprie estremità, come chi soffre di diabete o di malattia vascolare periferica devono essere molto prudenti e si consiglia loro di consultare il proprio medico prima di utilizzare il tutore. In caso di dolore, gonfiore, cambiamenti di sensazione o se le estremità mostrano segni di insufficiente flusso di sangue (diventano blu, bianche o fredde) durante l'utilizzo di questo tutore, interromperne l'uso immediatamente e consultare il proprio medico.

- Questo prodotto è stato progettato per essere indossato direttamente sulla pelle. Non indossare mai il tutore

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Nel caso la misura cada tra due opzioni indicate nel grafico delle misure, selezionare sempre la misura più piccola per una vestibilità ottimale.

NORSK

INDIKASJONER FOR BRUK

Knetilstander der kompresjon kan være gunstig, for eksempel:

- Mild fortrekking og forstuing
- Knesmerter
- Patellar tendinit
- Følelse av ustabilitet
- Patellformelart smertesyndrom (Chondromalacia Patella)

KONTRAINDIKASJON

Må ikke brukes av personer hvor kompresjon ikke er tilrådelig.

ADVARSEL

- Ortosen skal ikke brukes over lengre perioder, og skal fjernes under langvarig hvile, f.eks. søvn.
- Pasienter som allerede har svekket blodiskulasjon i ekstremitetene, som personer med diabetes eller

kapasitet de compresión del tejido de punto.

- Las articulaciones pueden quitarse en caso necesario.
- La almohadilla de la rótula puede quitarse en caso necesario.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

Si su talla no coincide con ninguno de los tamaños incluidos en el gráfico de tallas, seleccione siempre la talla más pequeña para un ajuste óptimo.

ITALIANO

INDICAZIONI PER L'USO

Condizioni del ginocchio che possono beneficiare della compressione, come:

- Stiramenti e distorsioni lievi
- Dolore al ginocchio
- Tendinite rotulea
- Sensazione di instabilità
- Condromalacia della rotula

CONTROINDICAZIONI

Non deve essere usato da persone per le quali la compressione è controindicata.

- Stiramenti e distorsioni lievi
- Dolore al ginocchio
- Tendinite rotulea
- Sensazione di instabilità
- Condromalaci (blød bruskk)

ELENCO DEI MATERIALI

Gomma, poliester, poliammide, elastan, cotone, poliuretano, acciaio, elastomeri termoplastici a base di stirene-etilene-butilene-stirene (TPS-SEBS)

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

- Lavare con un ciclo delicato ad un massimo di 30 °C con detergente neutro ed asciugare all'aria (non asciugare in asciugatrice). Per i prodotti con chiusura a strappo fissare la chiusura sulla cinghia prima del lavaggio per evitare di danneggiare la maglia. Lavare regolarmente per preservare la compressione del tessuto in maglia.

- Se necessario, è possibile rimuovere le cerniere.
- Se necessario, è possibile rimuovere l'imbottitura di protezione della rotula.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Nel caso la misura cada tra due opzioni indicate nel grafico delle misure, selezionare sempre la misura più piccola per una vestibilità ottimale.

NORSK

INDIKASJONER FOR BRUK

Knetilstander der kompresjon kan være gunstig, for eksempel:

- Mild fortrekking og forstuing
- Knesmerter
- Patellar tendinit
- Følelse av ustabilitet
- Patellformelart smertesyndrom (Chondromalacia Patella)

KONTRAINDIKASJON

Må ikke brukes av personer hvor kompresjon ar kontraindicerad.

ADVARSEL

- Ortosen skal ikke brukes over lengre perioder, og skal fjernes under langvarig hvile, f.eks. søvn.
- Pasienter som allerede har svekket blodiskulasjon i ekstremitetene, som personer med diabetes eller

skap forårsake en allergisk reaksjon.

MATERIALLISTE

Gummi, polyester, polyamid, elastan, bomull, polyuretan, stål, styren-etylen-butylen-styren-basert termoplastiske elastomerer (TPS-SEBS)

INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD

- Vask på et skånsomt program ved maks. 30 °C med et mildt vaskemiddel og lufttørk (må ikke tørkes i tørketrommel). På produkter med borrelås bør du lukke borrelåsen på stroppene før

DANSK

INDIKATIONER FOR BRUG

Knætilstande, hvor kompression med fordel kan anvendes, såsom:

- Milde forstrækninger og forstuvninger
- Knæsmertes
- Springerknæ
- Følelse af ustabilitet
- Chondromalaci (blød bruskk)

KONTRAINDIKATION

Må ikke anvendes af personer, for hvem kompression er kontraindiceret.

ADVARSLER

- Bandagenen må ikke anvendes i længere perioder ad gangen og skal fjernes under lange perioder med hvile, f.eks. søvn.
- Patienter, hos hvem blodcirkulationen i ekstremiteterne allerede er forringet, såsom patienter med diabetes eller perifer vaskulær sygdom, skal være ekstra forsigtige og anbefales at rådføre sig med lægen, før de bruger bandagen. Hvis du oplever smerte, hævelse, følelsesændringer, eller hvis dine ekstremiteter viser tegn på utilstrækkelig blodgennemstrømning (bliver blå, hvide eller kolde), mens du bruger denne bandage, skal du straks ophøre med at anvende den og rådføre dig med din læge.

- Dette produkt er designet til at være i direkte kontakt med huden.

SVENSKA

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Knätillstånd som kan förbättras av kompression, t.ex.:

- Lindriga sträckningar och stukningar
- Smärta i knäet
- Patellatendinit
- Känsla av instabilitet
- Chondromalácia pately

SVENSKA

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Knätillstånd som kan förbättras av kompression, t.ex.:

- Lindriga sträckningar och stukningar
- Smärta i knäet
- Patellatendinit
- Känsla av instabilitet
- Chondromalácia pately

KONTRAINDIKATION

Får inte användas på personer för vilka kompression är kontraindicerad.

VARNINGAR

- Ortosen bör inte användas under längre tidsperioder och ska tas av under längre perioder av vila, t.ex. när man sover.

vask, for å unngå skade på det strikkede materialet. Vask regelmessig for å beholde kompresjoneneven til det strikkede materialet.

- Hengslene kan fjernes om nødvendig.
- Kneputen kan fjernes om nødvendig.

TILPASNINGSANVISNING

Hvis du er mellom størrelser på størrelsesoversikten, skal du alltid velge den minste størrelsen for optimal passform.

DANSK

INDIKATIONER FOR BRUG

Knætilstande, hvor kompression med fordel kan anvendes, såsom:

- Milde forstrækninger og forstuvninger
- Knæsmertes
- Springerknæ
- Følelse af ustabilitet
- Chondromalaci (blød bruskk)

KONTRAINDIKATION

Må ikke anvendes af personer, for hvem kompression er kontraindiceret.

ADVARSLER

- Bandagenen må ikke anvendes i længere perioder ad gangen og skal fjernes under lange perioder med hvile, f.eks. søvn.
- Patienter, hos hvem blodcirkulationen i ekstremiteterne allerede er forringet, såsom patienter med diabetes eller perifer vaskulær sygdom, skal være ekstra forsigtige og anbefales at rådføre sig med lægen, før de bruger bandagen. Hvis du oplever smerte, hævelse, følelsesændringer, eller hvis dine ekstremiteter viser tegn på utilstrækkelig blodgennemstrømning (bliver blå, hvide eller kolde), mens du bruger denne bandage, skal du straks ophøre med at anvende den og rådføre dig med din læge.

- Dette produkt er designet til at være i direkte kontakt med huden.

SVENSKA

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Knätillstånd som kan förbättras av kompression, t.ex.:

- Lindriga sträckningar och stukningar
- Smärta i knäet
- Patellatendinit
- Känsla av instabilitet
- Chondromalácia pately

KONTRAINDIKATION

Får inte användas på personer för vilka kompression är kontraindicerad.

VARNINGAR

- Ortosen bör inte användas under längre tidsperioder och ska tas av under längre perioder av vila, t.ex. när man sover.

SVENSKA

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Knätillstånd som kan förbättras av kompression, t.ex.:

- Lindriga sträckningar och stukningar
- Smärta i knäet
- Patellatendinit
- Känsla av instabilitet
- Chondromalácia pately

KONTRAINDIKATION

Får inte användas på personer för vilka kompression är kontraindicerad.

VARNINGAR

SVENSKA

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Knätillstånd som kan förbättras av kompression, t.ex.:

- Lindriga sträckningar och stukningar
- Smärta i knäet
- Patellatendinit
- Känsla av instabilitet
- Chondromalácia pately

KONTRAINDIKATION

Får inte användas på personer för vilka kompression är kontraindicerad.

VARNINGAR

- Ortosen bör inte användas under längre tidsperioder och ska tas av under längre perioder av vila, t.ex. när man sover.

SVENSKA

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Knätillstånd som kan förbättras av kompression, t.ex.:

- Lindriga sträckningar och stukningar
- Smärta i knäet
- Patellatendinit
- Känsla av instabilitet
- Chondromalácia pately

KONTRAINDIKATION

Får inte användas på personer för vilka kompression är kontraindicerad.

VARNINGAR

SVENSKA

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Knätillstånd som kan förbättras av kompression, t.ex.:

- Lindriga sträckningar och stukningar
- Smärta i knäet
- Patellatendinit
- Känsla av instabilitet
- Chondromalácia pately

KONTRAINDIKATION

Får inte användas på personer för vilka kompression är kontraindicerad.

VARNINGAR

SVENSKA

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Knätillstånd som kan förbättras av kompression, t.ex.:

- Lindriga sträckningar och stukningar
- Smärta i knäet
- Patellatendinit
- Känsla av instabilitet
- Chondromalácia pately

KONTRAINDIKATION

Får inte användas på personer för vilka kompression är kontraindicerad.

VARNINGAR

SVENSKA

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Knätillstånd som kan förbättras av kompression, t.ex.:

- Lindriga sträckningar och stukningar
- Smärta i knäet
- Patellatendinit
- Känsla av instabilitet
- Chondromalácia pately

KONTRAINDIKATION

Får inte användas på personer för vilka kompression är kontraindicerad.

VARNINGAR

SVENSKA

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Knätillstånd som kan förbättras av

РУССКИЙ

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
Компрессия полезна при следующих нарушениях функции коленного сустава:

- небольшие надрывы и растяжения;
- боль в колене;
- тендинит связки надколенника;
- ощущения нестабильности;
- Хондромалия надколенника

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Нельзя использовать лицам, которым противопоказана компрессия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не следует носить бандаж в течение длительного периода времени и не следует оставлять его на время продолжительного отдыха, например, на ночь.
- Пациентам с имеющимися нарушениям кровообращения в конечностях, например, страдающим диабетом или заболеваниями периферических сосудов, необходимо быть предельно осторожными; таким пациентам перед использованием бандажа рекомендуется проконсультироваться с врачом. Если у вас при использовании бандажа возникает боль, отечность, нарушение чувствительности или возникают симптомы недостаточного кровоснабжения конечности (синюшость, бледная или холодная кожа), немедленно прекратите использовать бандаж и обратитесь к врачу.
- Данное изделие

предназначено для ношения непосредственно на коже. Никогда не накладывайте бандаж непосредственно на открытую рану. Перед каждым использованием и после него осматривайте колено и бандаж. В случае возникновения каких-либо проблем, связанных с использованием этого изделия, обратитесь к сертифицированному врачу.
- Содержит натуральный каучуковый латекс, который может вызывать аллергические реакции.

СПИСОК МАТЕРИАЛОВ

Резина, полистер, полиамид, эластан, хлопок, полиуретан, сталь, стирол-этилен-бутилен-стирольные термоэластопласты (TPS-SEBS)

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ

- Стирать в щадящем режиме максимум при 30 °C мягким порошком, сушить на воздухе (не сушить в стиральной машине). Перед стиркой изделий с текстильной застёжкой зафиксируйте застёжки ремешками, чтобы не повредить переплетение. Стирайте регулярно, чтобы сохранялось сжатие переплетения материала.
- При необходимости шарниры можно снять.
- При необходимости накладку для коленной чашечки можно снять.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕРКЕ

Если вашего точного размера в размерной таблице нет, то для оптимального результата выбирайте меньший размер из двух промежуточных размеров в таблице.

日本語

使用適応
圧迫により緩和される可能性のある次のような膝の状態：

- 軽度の挫傷および捻挫
- 膝の痛み
- 膝蓋靭帯炎
- 不安定感
- 膝蓋軟骨軟化症

禁忌

圧迫が禁忌となっている方は使用しないでください。

警告

- このブレースは長時間続けて使用せず、睡眠中など、長い時間休むときには外してください。
- 糖尿病や抹消血管障害の患者など、四肢に血流障害のある患者については、特に注意が必要であり、ブレースを使用する前に医師に相談することをお勧めします。このブレースの使用中に、痛み、腫れ、違和感が生じたり、四肢に血流不足の兆候（青白くなったり冷たく

- しないでください）。ベルクロが付いた製品の場合は、ニット生地を傷めないように、マジックテープをストロップに留めてから洗ってください。ニット生地の圧迫力を維持するために、定期的に洗ってください。
- ヒンジは必要に応じて取り外すことができます。

中文

禁忌症

不得用于禁忌压迫的患者。

警告

- 本绑带不应长时间使用，请务必在长时间休息（例如睡觉）时取下。
- 肢端血液循环欠佳（例如糖尿病或周围血管病）的患者须格外谨慎，建议这类患者在使用本绑带前咨询医生。如在使用本绑带期间出现疼痛、肿胀、感觉变化，或者肢端呈血流量不足迹象（发青、发白或发冷），请立即停用本绑带，并咨询医疗专业人士。
- 本产品的设计允许佩戴时直接接触皮肤。请勿在开放性伤口上直接穿戴本绑带。在每次使用前检查膝部和绑带。如有与使用有关的任何问题，请联系持证医疗专业人士。
- 含可能引发过敏反应的天然乳胶。

한국말

사용 예시

- 압박요법으로 효과를 볼 수 있는 무릎 질환은 다음과 같습니다.
 - 경미한 과상 및 염좌
 - 무릎 통증
 - 슬개골 건염
 - 불안정감
 - 슬개골 연골연화(증)

금기사항

압박요법이 금기된 분은 개별적으로 사용하지 마십시오.

경고

- 제품을 장시간 사용하지 마시고, 취침 시와 같이 장시간 사용하지 않을 경우 벗어 놓습니다.
- 당뇨나 말초 혈관 질환과 같은 팔다리의 혈액 순환에 문제가 있는 것으로 판명된 환자의 경우 사용 시 각별한 주의를 요하며 사용 전에 의사와 상담하는 것이 좋습니다.
- 소재にはアレルギー反応を引き起こすおそれのある天然ゴムラテックスが含まれています。

소재：

ゴム、ポリエステル、ポリアミド、エラストイン、綿、ポリウレタン、銅、ステンレン、エチレン-ブチレン-スチレン系熱可塑性エラストマー（TPS-SEBS）

お手入れ方法

- 30℃以下のお湯に刺激の少ない洗剤を使用し、弱水流で洗った後、自然乾燥させます（乾燥機は使用

- とができます。
- パテラパッドは必要に応じて取り外すことができます。

装着方法

サイズ表に記載されたサイズの中間に当てる場合は、小さめのサイズをお選びいただくと、最適な状態で装着できます。

材料清单

橡胶、聚酯、聚酰胺、弹力纤维、棉花、聚氨酯、铜、聚乙烯－乙烯－丁烯－苯乙烯基热弹性体（TPS-SEBS）

警告

- 最高 30℃ 柔和水洗，中性洗涤剂，晾干（勿滚筒烘干）。对有尼龙粘扣的产品，请在清洗前将尼龙粘扣固定在粘扣带上，以避免损伤织物。请定期清洗以保持织物的压迫力。
- 可按需拆下铰链。
- 可按需拆下膝骨垫。

安装说明

如实际尺寸介于尺寸图表上的两个尺寸之间，始终选择其中较小的尺寸会最为适合。

착용법

사이즈 차트의 중간 사이즈일 경우 최적의 착용을 위해 항상 작은 치수를 선택하십시오.

SLOVENČINA

INDIKÁCIE POUŽITIA

- Ochorenia kolena, u ktorých je možné s výhodou použiť kompresiu, ako napr.:
 - Mierne potvrtnutie a natiiahnutie
 - Bolest kolena
 - Tendinitis pately
 - Pocit nestability
 - Chondromalácia pately

KONTRAINDIKÁCIE

Produkt je zakázané používať u osôb, u ktorých je kompresia kontraindikovaná.

VAROVANIA

- Ortézou nepoužívajte po dlhšiu dobu. Na dlhšie obdobie bez záťaže (napr. spánok) ju snímajte.
- Pacienti s už obmedzeným krvným obehom u svojich končatinách, rovnako ako s cukrovkou alebo ochorením periférnych ciev musia byť veľmi opatrní a poradiť so svojim lekárom pred použitím ortézy. Ak cítite bolesť, máte opuchy a zmeny pocitu alebo ak vaše končatiny vykazujú známky nedostatočného prietoku krvi (sú modré, biele alebo studené) pri používaní tejto ortézy, okamžite ju prestaňte používať a poraďte sa so svojim lekárom.
- Tento výrobok je určený na nosenie priamo na koži. Nikdy nenoste ortézu priamo na otvorenej rane. Skontrolujte

EESTI KEEL

KASUTUSNÄIDUSTUSED

Kompressioonist kasu saada võivad põlveprobleemid, näiteks:

- Kerged venitused ja nihestused
- Põlvevalu
- Hüppaja põlv
- Ebastabiilsuse tunne
- Põlvekedra kõhrepehmenemus

VASTUNÄIDUSTUS

Ei tohi kasutada need inimesed, kelle jaoks on kompressioon vastunäidustatud.

HOIATUSED

- Ortoosi ei tohi kasutada pikema perioodi vältel ja selle peaks eemaldama pikadeks puhkuseperioodideks, nt uneajaks.
- Jäsemete ohustatud vereringega, näiteks diabeedi või perifeerset veresoonte haigusega patsiendid peavad olema eriti ettevaatlikud ja enne ortoosi kasutamist soovitatakse neil konsulteerida oma arstiga. Kui teil tekib seda ortoosi kasutades valu, turse, tundlikkuse muutused või kui teie jäsemetel tekivad ebapiisava verevarustuse märgid (siniseks, valgeks või külmaks muutumine), lõpetage kohe ortoosi kasutamine ja konsulteerige oma meditsiiniõhtajaga.

작용법

사이즈 차트의 중간 사이즈일 경우 최적의 착용을 위해 항상 작은 치수를 선택하십시오.

ROMÂNĂ

INDICAȚII DE UTILIZARE

- Printre afecțiunile genunchiului care pot fi ameliorate prin compresie se numără:
 - Întinderile și entorsele ușoare
 - Durerile la nivelul genunchiului
 - Tendinita patelară
 - Senzația de instabilitate
 - Chondromalacia patelară

CONTRAINDICAȚII

Produsul nu trebuie utilizat de persoane în cazul căroră compresia este contraindicată.

AVERTISMENTE

- Orteza nu trebuie utilizată pentru perioade îndelungate de timp și trebuie scoasă pe parcursul perioadelor mai lungi de odihnă, de exemplu, în timpul somnului.
- Pacienții cu circulația sângelui deja compromisă la nivelul extremităților, cum ar fi cei cu diabet zaharat sau boli vasculare periferice, trebuie sa fie foarte atenți și sunt sfătuiți să consulte medicul înainte de a utiliza orteza. Dacă prezentați dureri, umflături, modificări de senzație sau în cazul în care extremitățile dvs. prezintă semne de flux sanguin insuficient (devin albastre, albe sau reci), în timp ce utilizați această orteză, întrerupeți utilizarea imediat și consultați specialistul medical.
- Acest produs este conceput pentru a fi purtat direct pe piele. Nu purtați

NAVOD NA OŠETROVANIE

- Umyte v jemnom oklye pri teplote do 30 °C so slabým detergentom a vysušte na vzduchu (nesušte v sušičke). Na výrobkoch so suchým zipsom je nutné popruhy so suchým zipsom pred umývaním zaistiť, aby ste materiál nepoškodili. Umývajte pravidelne, udržite tak kompresívne vlastnosti pleteného materiálu.

- Kĺby je možné v prípade potreby sňať.
- Patelárnu vložku je možné v prípade potreby sňať.

NÁVOD NA NASADENIE

Ak má pacient veľkosť nachádzajúcu sa v tabuľke medzi dostupnými veľkosťami, vždy zvolte menšiu veľkosť, aby výrobok optimálne dosadal.

العربية

- دواعي الاستخدام حالات إصابة الركبة التي قد تستفيد من الضغط، مثل:
 - الرضوض والالتواءات المتوسطة
 - آلام الركبة
 - التهاب الأوتار
 - الإحساس بعدم الاستقرار
 - رضفة ثلبن الغضروف
- موانع الاستعمال**

إذا وُجدتِ أوضاع غير ملائمة في المفاصل قبل الأقدام على استخدامها، يُمنع استخدامها في هذه الحالات. يجب ألا يتم استخدامها من قبل الأفراد الذين يعانون من الضغط من ذلك.
- تحذيرات**
 - ينبغي عدم استخدام الدعامات لفترات زمنية طويلة، وخلعها خلال فترات الراحة الطويلة، على سبيل المثال، أثناء النوم.
 - على المرضى الذين يعانون بالفعل من خلل في الدورة الدموية في الأطراف، مثل الذين يعانون من مرض السكري أو أمراض الأوعية الدموية الطرفية أن يكونوا أكثر حذرًا ويتجنب أن يتشاوروا مع الطبيب قبل استخدام الدعامات. إذا شعرت بالحر أو تورم أو تغيرات في الإحساس أو إذا ظهرت على الطرف علامات على تدفق غير كافٍ للدم (التحول إلى اللون الأزرق أو الأبيض أو البرودة)، أثناء استخدام هذه الدعامات، عليك التوقف عن استخدامها على الفور والتشاور مع طبيبك.
 - تم تصميم هذا المنتج ليتم ارتداؤه مباشرةً على الجلد. لا ترتدي

MATERIALE LOETELU

Kumm, poliester, polüamiid, elastaan, puuvill, poliureetaan, teras, stüreen-ütüleen-butüleen-stüreenil põhinevad termoplastilised elastomeerid (TPS-SEBS)

HOOLDUSJUHEND

- Pesta õrnatoimelise pesuvahendiga õrnal tsükli temperatuuril maksimumselt 30 °C ja lasta kuivada õhu käes (mitte kuivatis). Tajakinnisega toodetel kinnitage takjakinnsi enne pesemist nhmadele, et vältida kahjustusi kootud kangale. Peske regulaarselt kootud kanga kompressiooni säilitamiseks.
- Liigendid saab vajaduse korral eemaldada.

SOBITAMISJUHEND

Suurstabeli kahe suuruse vahel olles valida optimaalseks sobivuseks alati väiksem suurus.

SOBITAMISJUHEND

- Orteza direct peste o rană deschisă. Verificați-vă genunchiul și orteza înainte și după fiecare utilizare. Dacă apare vreo problemă legată de utilizare, vă rugăm să contactați specialistul medical atestat.
- Conține cauciuc latex natural, care poate provoca reacții alergice.

LISTA DE MATERIALE

Cauciuc, poliester, poliamidă, elastan, bumbac, poliuretan, oțel, elastomeri termoplastici bazați pe stiren-etilenă-butilă-stiren (TPS-SEBS)

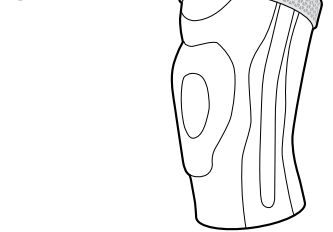
ISTRUCȚIUNI DE ÎNGRIJIRE

- Spălați folosind un ciclu de spălare delicat, la 30 °C, și un detergent neagresiv și lăsați să se usuce la aer (nu folosiți uscătorul). Pentru produsele cu scai, prindeți benzile cu scai înainte de spălare, pentru a evita deteriorarea țesăturii. Spălați produsul regulat, pentru a întreține compresia asigurată de materialul țesut.
- Cataramele se pot scoate, dacă este necesar.
- Pernuța pentru rotulă se poate scoate, dacă este necesar.

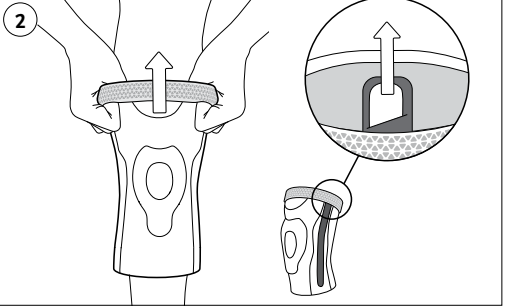
ISTRUCȚIUNI DE POTRIVIRE

Dacă vă situați între măsurile de pe graficul de măsuriri, alegeți întotdeauna măsimea mai mică, pentru o potrivire optimă.

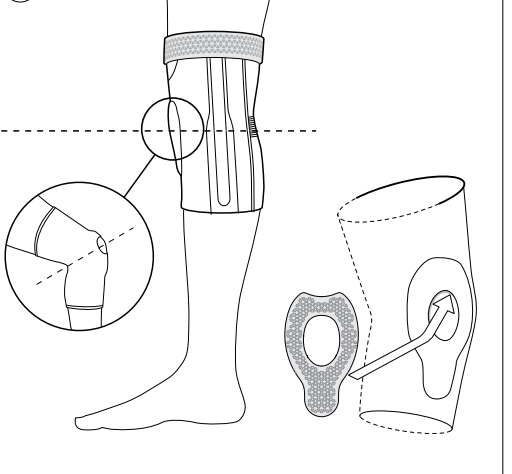
①



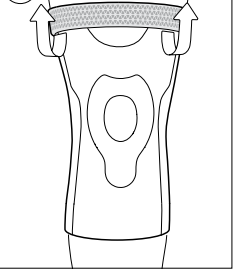
②



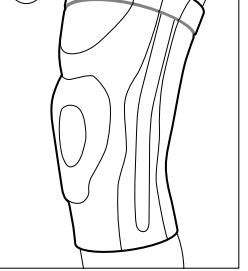
③



④



⑤



EN – Caution: This product has been designed and tested based on single patient usage and is not recommended for multiple patient use. If any problems occur with the use of this product, immediately contact your medical professional.

DE – Zur Beachtung: Dieses Produkt ist für die Anwendung bei ein und demselben Patienten vorgesehen und geprüft. Der Einsatz für mehrere Patienten wird nicht empfohlen. Wenn beim Tragen dieses Produkts Probleme auftreten, sofort den Arzt verständigen.

FR – Attention: Ce produit a été conçu et testé pour être utilisé par un patient unique et n'est pas préconisé pour être utilisé par plusieurs patients. En cas de problème lors de l'utilisation de ce produit, contactez immédiatement un professionnel de santé.

ES – Atención: Este producto se ha diseñado y probado para su uso en un paciente único y no se recomienda para el uso de varios pacientes. En caso de que surja algún problema con el uso este producto, póngase inmediatamente en contacto con su profesional médico.

IT – Avvertenza: Questo prodotto è stato progettato e collaudato per essere utilizzato per un singolo paziente e se ne sconsiglia l'impiego per più pazienti. In caso di problemi durante l'utilizzo del prodotto, contattare immediatamente il medico di fiducia.

NO – Advarsel: Dette produktet er utformet og testet basert på at det brukes av én enkelt pasient. Det er ikke beregnet på å brukes av flere pasienter. Ta kontakt med legen din umiddelbart dersom det oppstår problemer relatert til bruk av produktet.

DA – Forsigtig: Dette produkt er beregnet og afprøvet til at blive brugt af én patient. Det frarådes at bruge produktet til flere patienter. Kontakt din fysioterapeut eller læge, hvis der opstår problemer i forbindelse med anvendelsen af dette produkt.

SV – Var försiktig: Produkten har utformats och testats baserat på användning av en en-skild patient och rekommenderas inte för användning av flera patienter. Om det skulle uppstå problem vid användning av produkten ska du omedelbart kontakta din läkare.

EL – Προσοχή: Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί και ελεγχθεί βάσει της χρήσης από έναν ασθενή και δεν συνιστάται για χρήση από πολλούς ασθενείς. Εάν προκύψουν οποιαδήποτε προβλήματα με τη χρήση του παρόντος προϊόντος, επικοινωνήστε αμέσως με τον ιατρό σας.

FI – Huomio: Tuotteen suunnittelussa ja testauksessa on lähdetty siitä, että tuotetta käytetään vain yhdellä potilaalla. Käyttö useammalla potilaalla ei ole suositeltavaa. Jos tuotteen käytössä ilmenee ongelmia, ota välittömästi yhteys hoitoalan ammattilaiseen.

NL – Opgelet: Dit product is ontworpen en getest voor eenmalig gebruik. Hergebruik van dit product wordt afgeraden. Neem bij problemen met dit product contact op met uw medische zorgverlener.

PT – Atenção: Este produto foi concebido e testado com base na utilização num único doente e não está recomendado para utilização em múltiplos doentes. Caso ocorra algum problema com a utilização deste produto, entre imediatamente em contacto com o seu profissional de saúde.

PL – Uwaga! Ten wyrób został opracowany i sprawdzony w celu użycia przez jednego pacjenta i nie rekomenduje się użycia go przez kilku pacjentów. W przypadku pojawienia się jakichkolwiek problemów podczas stosowania, w przypadku należy niezwłocznie zwrócić się do wykwalifikowanego personelu medycznego.

CS – Pozor! Tento produkt byl navržen a otestován pouze pro využití jedním pacientem. Nedoporučuje se používat tento produkt pro více pacientů. Pokud se objeví jakékoliv problémy s používáním tohoto produktu, okamžitě se obraťte na odborného lékaře.

TR – Dikkat: Bu ürün tek hastada kullanılmak üzere tasarlanmış ve test edilmiştir, birden fazla hastada kullanıması önerilmemektedir. Bu ürünün kullanımıyla ilgili herhangi bir sorun yaşırsanız hemen sağlık uzmanınıza iletişim kurun.

RU – Внимание: Данный продукт разработан и испытан с целью использования одним пациентом и не рекомендуется для использования несколькими пациентами. При возникновении каких-либо проблем во время использования данного продукта сразу же обратитесь к специалисту-медику.

ET – Ettevaatus: See toode on konstrueeritud ja testitud ühe patsiendi kasutamise tarbeks ning seda ei soovitata kasutada mitmel patsiendil. Kui selle toote kasutamisel tekib mõni probleem, võtke viivitamatult ühendust oma meditsiiniõhtajaga.

RO – Atenție: Acest produs a fost proiectat și testat în baza utilizării de către un singur pacient și nu este recomandat pentru a fi utilizat de mai mulți pacienți. Dacă apare vreo problemă legată de utilizarea acestui produs, adresați-vă imediat cadrlui medical.

SK – Upozornenie: Tento výrobok bol navrhnutý a testovaný pre používanie jedným pacientom a jeho používanie viacerými pacientmi sa neodporúča.Ak sa pri používaní tohto výrobku vyskytnú nejaké problémy, ihneď kontaktujte svojho lekára.

日本語 – 注意： 本品は患者 1 人のみの使用を想定して設計ならびに試験されています。複数の患者に使い回ししないようにしてください。 本品の使用に伴って問題が発生したときは、直ちにかりつけの医師や医療従事者に連絡してください。

中文 – 注意： 本产品经过设计和测试，供单个患者使用，不推荐用于多个患者。如果您在使用本产品时出现任何问题，请立即联系您的医务工作者。

한국어 – 주의: 본 제품은 개별 환용으로 설계되었고, 검사 완료되었으며 다중 사용자를 으로는 권장하지 않습니다. 본 제품 사용과 관련하여 문제가 발생할 경우 즉시 의료전문 가에게 문의하십시오.

AR – تحذير: تم تصميم هذا المنتج واختباره على أساس الاستخدام لمريض واحد، ولا يوصى باستخدامه لعدة مرضى. في حالة حدوث أي مشكلات تتعلق باستخدام هذا المنتج، يُرجى الاتصال على الفور بالاختصاصي الطبي لديك.

Ossur Americas
27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610, USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
ossurusa@ossur.com

Ossur UK Ltd
Unit No 1, 5:Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuruk@ossur.com

Ossur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 409 462840
info-europe@ossur.com

Ossur Deutschland GmbH
Augustinusstrasse 11A
50226 Frechen
Deutschland
Tel: +49 (0) 2234 6039 102
info-deutschland@ossur.com

Ossur Europe BV – Italy
Via Baroldi, 29
40054 Budrio, Italy
Tel: +39 05169 20852
orders.italy@ossur.com

Ossur hf.
Grjótháls 1-5
110 Reykjavík
Iceland

Ossur APAC
2F, W16 B
No. 1801 Hongmei Road
200233, Shanghai, China
Tel: +86 21 6127 1707
asia@ossur.com

Ossur Canada
2150 – 6900 Graybar Road
Richmond, BC
V6W 0A5 , Canada
Tel: +1 604 241 8152

Ossur Nordic
Box 770
191 27 Sollentuna, Sweden
Tel: +46 1818 2200
info@ossur.com

Ossur Iberia S.L.U
Calle Caléndula, 93 -
Miniparc III
Edificio E, Despacho M18
28109 El Soto de la Moraleja,
Alcobendas
Madrid – España
Tel: 00 800 3539 3668
orders.spain@ossur.com
orders.portugal@ossur.com

Ossur Australia
26 Ross Street,
North Parramatta
NSW 2151 Australia
Tel: +61 2 88382800
infosydney@ossur.com

Ossur South Africa
Unit 4 & 5
3 on London
Brackengate Business Park
Brackenfell
7560 Cape Town
South Africa
Tel: +27 0860 888 123
info@ossur.com

Ossur Europe BV – Italy
Via Baroldi, 29
40054 Budrio, Italy
Tel: +39 05169 20852
orders.italy@ossur.com

Ossur hf.
Grjótháls 1-5
110 Reykjavík
Iceland

Ossur APAC
2F, W16 B
No. 1801 Hongmei Road
200233, Shanghai, China
Tel: +86 21 6127 1707
asia@ossur.com

Ossur Canada
2150 – 6900 Graybar Road
Richmond, BC
V6W 0A5 , Canada
Tel: +1 604 241 8152

Ossur Nordic
Box 770
191 27 Sollentuna, Sweden
Tel: +46 1818 2200
info@ossur.com

Ossur Iberia S.L.U
Calle Caléndula, 93 -
Miniparc III
Edificio E, Despacho M18
28109 El Soto de la Moraleja,
Alcobendas
Madrid – España
Tel: 00 800 3539 3668
orders.spain@ossur.com
orders.portugal@ossur.com

Ossur Australia
26 Ross Street,
North Parramatta
NSW 2151 Australia
Tel: +61 2 88382800
infosydney@ossur.com

Ossur South Africa
Unit 4 & 5
3 on London
Brackengate Business Park
Brackenfell
7560 Cape Town
South Africa
Tel: +27 0860 888 123
info@ossur.com

Ossur Europe BV – Italy
Via Baroldi, 29
40054 Budrio, Italy
Tel: +39 05169 20852
orders.italy@ossur.com

Ossur hf.
Grjótháls 1-5
110 Reykjavík
Iceland

Ossur APAC
2F, W16 B
No. 1801 Hongmei Road
2